

Johann Sebastian  
**BACH**

---

**Ich hatte viel Bekümmernis**  
Lord my God, my heart and soul were sore distressed  
BWV 21

Kantate zum 3. Sonntag nach Trinitatis und für jede Zeit  
für Soli (STB oder SB/TB/SATB), Chor (SATB)  
Oboe, Fagott, 3 Trompeten, Pauken  
2 Violinen, Viola und Basso continuo  
ad libitum: 4 Posaunen  
herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbipol.)

Cantata for the 3rd Sunday after Trinity and for all occasions  
for soli (STB or SB/TB/SATB), choir (SATB)  
oboe, bassoon, 3 trumpets, timpani  
2 violins, viola and basso continuo  
ad libitum: 4 trombones  
edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)  
English version by Henry S. Drinker  
revised by Gordon Paine

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext  
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Organo



---

Carus 31.021/49

# Ich hatte viel Bekümmernis

Organo

BWV 21

Johann Sebastian Bach

1685–1750

1. Sinfonia (Oboe, Archi, Fagotto)

Generalbaßaussetzung: Paul Horn

Adagio assai

6 5 5 4 7 4 5 6 5 5 4 #

5 6 6 6 6 6 6 5 9 7 6 5

9 5 7 6 5 4 7 6 6 7 6 7 5 5 6 b

14 6 b 6 6 6 6 6 6 6 6 5

18 6 5 5 4 7 4 7 6 6 7 6 5

2. Chorus (Oboe, Archi, Fagotto)

Lente

Musical notation for measures 1-3. The score is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Lente'. The notation includes treble and bass staves with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

6 4 7 5 5 6 4 9 7 6 6

Musical notation for measures 4-6. The notation continues with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

9 9 8 5 6 6 6 7 6 6 6

Musical notation for measures 7-9. The notation continues with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

4 4 3 5 9 6 5 7 3 6 7

Musical notation for measures 10-12. The notation continues with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

6 5 3 9 6 5 9 8 7 7 9 8

Musical notation for measures 13-15. The notation continues with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

4 6 5 7 6 6 9 8 6 7

Musical notation for measures 16-18. The notation continues with chords and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

9 8 7 6 7 6 7 6 9 8

19

Chord progressions for measures 19-21:  
 Measure 19:  $b$ ,  $7^b$ ,  $5$   
 Measure 20:  $\frac{6}{5}$ ,  $7^b$ ,  $4^b$ ,  $3$   
 Measure 21:  $\frac{6^{\sharp}}{5^{\sharp}}$ ,  $7$ ,  $4$ ,  $3$

22

Chord progressions for measures 22-24:  
 Measure 22:  $\frac{6}{4}$ ,  $2^b$ ,  $6$ ,  $\frac{6}{5}$ ,  $6$ ,  $7$ ,  $7$ ,  $4$ ,  $3$   
 Measure 23:  $\frac{6}{5}$ ,  $7^b$ ,  $4^b$   
 Measure 24:  $\frac{6}{5}$ ,  $7^b$ ,  $4^b$

25

Chord progressions for measures 25-27:  
 Measure 25:  $\frac{6}{4}$ ,  $2^b$ ,  $6$ ,  $\frac{6}{5^b}$ ,  $6^b$ ,  $7^b$ ,  $7^b$ ,  $4^b$ ,  $3$   
 Measure 26:  $7^b$ ,  $4^b$ ,  $3$   
 Measure 27:  $7$ ,  $4$ ,  $3$

28

Chord progressions for measures 28-30:  
 Measure 28:  $\frac{6}{4}$ ,  $2^b$ ,  $7$ ,  $7$ ,  $4$ ,  $3^b$   
 Measure 29:  $6$ ,  $5^b$ ,  $7^b$ ,  $4^b$ ,  $3$   
 Measure 30:  $6$ ,  $7^b$ ,  $4^b$ ,  $3$

31

Chord progressions for measures 31-33:  
 Measure 31:  $\frac{6}{4}$ ,  $2$ ,  $6^{\sharp}$ ,  $4$   
 Measure 32:  $\frac{9}{7^b}$ ,  $7^b$ ,  $\frac{5}{3}$ ,  $4^b$ ,  $9$   
 Measure 33:  $\frac{9^b}{7^b}$ ,  $7$ ,  $\frac{9}{4}$ ,  $\frac{8}{3}$ ,  $6$

34

Chord progressions for measures 34-36:  
 Measure 34:  $7$ ,  $6$ ,  $4$ ,  $4$   
 Measure 35:  $9$ ,  $8$ ,  $6^b$ ,  $\frac{6^b}{4}$ ,  $\frac{6}{5}$ ,  $9$ ,  $8$ ,  $7$ ,  $6$   
 Measure 36:  $\frac{6}{4}$ ,  $2^b$ ,  $6^{\sharp}$ ,  $6$ ,  $7$ ,  $6$ ,  $4$

adagio

38 Coro: a - ber vivace

Musical notation for measures 38-40. The score is in G minor (two flats) and 3/4 time. Measure 38 features a piano introduction with a bass line of eighth notes and a treble line of chords. Measure 39 continues the piano accompaniment. Measure 40 begins the vocal entry with a treble clef and a vocal line. Fingering numbers 5, 7b, b, 7, 5, and 6 are indicated below the bass line.

Musical notation for measures 41-43. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns in the bass and chords in the treble. Fingering numbers b, 6, 6, 6, 6, and b are indicated below the bass line.

Musical notation for measures 44-47. The piano accompaniment continues. Fingering numbers 6, b, 6, 6b, 6, and 5b are indicated below the bass line.

Musical notation for measures 48-51. The piano accompaniment continues. Fingering numbers 6, b, and 6 are indicated below the bass line.

Musical notation for measures 52-54. The tempo changes to **andante**. The piano accompaniment continues. Fingering numbers b, b, 6, 6, 6b, 6, 6, b, and 5 are indicated below the bass line.

Musical notation for measures 55-58. The piano accompaniment continues. Fingering numbers 6, 6, 4b, 2, b, 6, 4, 6, 4, 2, 5, b, b, b, 7, 5, 6, 5, and b are indicated below the bass line.

3. Aria (Soprano, Oboe solo)

Molt' adagio

6b 4 4 6 4 3b 6 4b 3 6 6 6 5

b 5 b 4 2

4

7 6b 6 6 6 6 6 5 3 7b 6 7 4 4 6 4b 3 6 6 6 5

4 5 4 b 4 3 4 5b 3 4 2 4 5

7

7b 6 7 5 4 4 4 6b

5 4 4 b

10

6 5 7b 4 b 7b 6 4b 3 6 6 6 8 5 7b

4 5b 4 2 6 b 6 4 4

13

5 6 4 6 6 6 3 7b 6 7b 4 4 7b 4b 3 6 4 4 7b

3 2 b 4 5 4 5b 4 5b

16

7b 6 9b 8 7 4 3 6 4 3 7 6 7 4 4 b 6b

5 4 5b 4 1 b

19

4 # 8 7 4 5 6b 6 4 5 6 6 5b 6 6 5 5 6 4 6 6 6 6 4 5

22

6 6 6 6 6 6 7b 6 6 6 6 6 6 5 6 4 6 6 5 6 4 5

25

4 # 6 4 b 6 5b 4b 3 6 6 6 6 5 6 4 6 6 6 5 3

28

3 6 6 6 6 7b 6 7 5 6 4 3 2 4 2 5 4 5 6

4. Recitativo (Soprano, Archi, Fagotto)

(8) Wie hast du dich, mein Gott, in mei-ner Not, in mei-ner Furcht und Za - gen denn  
 Why hast thou, Lord, my God, in this my need, my fear and trep - i - da - tion, thus

*p*

5 7 5 6b 6b 4 6  
 3 4 2 3 2 2

4

*tr*

(8) ganz von mir ge-wandt? Ach! kennst du nicht dein Kind? Ach! hörst du nicht das  
 so for - sak - en me? Ah! Know'st thou not thy child? Ah! Hear'st thou not the

# 7<sup>b</sup> 5<sup>h</sup> 6 3<sup>b</sup>

7

(8) Kla-gen von de - nen, die dir sind mit Bund und Treu ver - wandt? Du wa-rest mei- Lust und  
 wail - ing of those whose hearts are bound in faith and truth to thee? For thou wast all but

6<sup>h</sup> 7 6 6 5<sup>b</sup>

11

(8) bist mir vor-den Ich su - che dich an al - len Or - ten; ich ruf und schrei dir  
 now hast turn - gainst me. In ev - ry place I vain - ly seek thee; a - lone, I call and

b 8<sup>b</sup> 7<sup>h</sup> b

14

(8) nach, al-lein: mein Weh und Ach scheint itz als sei es dir ganz un - be - wußt.  
 cry to thee! My grief and woe are sore, if I am loved by thee no more.

b 6 4<sup>h</sup> 2 6 5 7<sup>b</sup> 5 7 6<sup>h</sup> 6<sup>b</sup> 5 4 2 5

5. Aria (Tenore o Soprano, Archi, Fagotto)

Largo

VII

Musical score for measures 1-3. The piece is in C major, 4/4 time, and marked Largo. The score consists of a treble and bass staff. Measure 1 starts with a piano (p) dynamic. Measure 2 features a forte (f) dynamic. Measure 3 returns to piano (p). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

Musical score for measures 4-6. Measure 4 begins with a piano (p) dynamic. Measure 5 is marked piano (p). Measure 6 is marked forte (f). The score continues with treble and bass staves, including fingerings and dynamics.

Musical score for measures 7-9. Measure 7 starts with a piano (p) dynamic. Measure 8 is marked piano (p). Measure 9 is marked piano (p). The score continues with treble and bass staves, including fingerings and dynamics.

Musical score for measures 10-13. Measure 10 begins with a piano (p) dynamic. Measure 11 is marked piano (p). Measure 12 is marked piano (p). Measure 13 is marked piano (p). The score continues with treble and bass staves, including fingerings and dynamics.

Musical score for measures 14-16. Measure 14 starts with a piano (p) dynamic. Measure 15 is marked piano (p). Measure 16 is marked piano (p). The score continues with treble and bass staves, including fingerings and dynamics.

Musical score for measures 17-19. Measure 17 begins with a piano (p) dynamic. Measure 18 is marked piano (p). Measure 19 is marked forte (f). The score continues with treble and bass staves, including fingerings and dynamics.

21

6 6 $\flat$ 6 6 5 6 6 6 6 5 6 6 6 6 6 $\sharp$  6 7 $\flat$  4 4 6 5 4 3 6 6 5 4 4

**un poc' allegro**

T: Sturm und Wellen mich versch-

24

6 5 6 5 7 5 6

*Fine*

26

6 6 5 6 6 5 7 5 6

*adagio*

29

6 5 6 6 4 5 7 5 6 5

*p*

32

6 $\flat$  5 $\flat$  7 $\flat$  6 $\flat$  5 6 $\flat$  6 6 6 $\flat$  6 6 $\flat$

34

4 $\flat$  3 7 6 5 4 7 $\flat$  6 $\flat$  5 6 $\flat$  6 6 6 $\flat$  6 6 $\flat$

37

6 4 2 7 5 6 4 7 7 $\flat$  5 $\flat$  6 5 6 4 2 6 5 $\flat$  7 6 4 5 6 7 6 5

*f*

*Da capo dal segno*

6. Chorus (Oboe, Archi, Fagotto)

**Adagio**

Soli

Tutti

Musical score for measures 6-9. The piece is in 3/4 time and B-flat major. The score is written for piano with treble and bass staves. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

10

**spiritoso**

Musical score for measures 10-19. The tempo changes to **spiritoso**. The score continues with piano accompaniment. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

20

**adagio**

Musical score for measures 20-27. The tempo changes to **adagio**. The score continues with piano accompaniment. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

28

Musical score for measures 28-39. The score continues with piano accompaniment, including dynamic markings *p* and *f*. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

40

Soli

Musical score for measures 40-45. The section is marked **Soli**. The score continues with piano accompaniment. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

46

Musical score for measures 46-50. The score continues with piano accompaniment. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

50

Musical score for measures 50-53. The piece is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. The right hand features a complex melodic line with many accidentals, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Fingering numbers are provided below the notes.

6 7 6 4 5 6 5 6 7 6 1 5 7 6 6 7 6 1 5 7 5 6

54

Musical score for measures 54-57. The right hand continues with intricate melodic patterns, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. Fingering numbers are provided below the notes.

5 6 6 4 3 7 6 4 5 5 5 5 6 3 9 7 5 7 5 6 4 5 6 6

58

Tutti

Musical score for measures 58-61. The tempo is marked 'Tutti'. The right hand has a more active melodic line, and the left hand accompaniment remains consistent. Fingering numbers are provided below the notes.

9 8 6 7 5 6 5 6 6 6 6 5 6 7 6 3 7 5 6

62

Musical score for measures 62-65. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand accompaniment continues. Fingering numbers are provided below the notes.

6 5 4 3 5 6 5 6 7 6 6 4 3 7 6 5 5 7 5 6

66

Musical score for measures 66-69. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand accompaniment continues. Fingering numbers are provided below the notes.

9 8 6 6 5 7 6 5 5 5 6 6 6 6 6 7 7 7 5 6

70

adagio

Musical score for measures 70-73. The tempo is marked 'adagio'. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand accompaniment continues. Fingering numbers are provided below the notes.

7 6 6 5 7 6 7 7 7 5 6 6 6 6 5 6 6 5 5 5 5 5 5 5 6 6 5

# Nach der Predigt

## 7. Recitativo (Soprano o Tenore, Basso, Archi, Fagotto)

(8) Ach Je - su, mei - ne Ruh, mein Licht, wo blei - best du? / O  
*Ah, Je - sus, my re - pose, my light, where art Thou now? But*

5 6 7 8 6 7 6  
 $\frac{6}{4b}$   $\frac{7}{4b}$   $\frac{8}{5}$   $\frac{3}{2}$

4 See - le, sich! ich bin bei dir. / Bei mir? Hier ist ja lau - er Nacht.  
*look, o soul! For I am here. By me? here is but dark - night. I*

6 6 5b

7 bi - und, d... uch im Dun-keln wacht, wo lau - ter Schal-ken seind. / Brich  
*through out the night I watch to keep thee safe from harm. Break*

5 6 6 6 5 6 5 3  
 $\frac{6}{4}$   $\frac{2}{2}$

10 (8) doch mit dei - nem Glanz und Licht des Tro-stes ein! / Die Stun-de köm - met schon, da  
*forth your bright- est ray, to light me on my way. The hour is at hand, when*

6 6 5b 6

13

*a tempo*

dei-nes Kamp-fes Kron dir wird ein sü - - - - - Bes Lab-sal sein.  
 all thy strug-gles done, thy crown of peace and rest is won.

6  
5

4  
2

6

9

3

6  
5

6

6

8. Aria Duetto (Soprano o Tenore, Basso, Basso continuo)

6  
5

6 7<sup>b</sup>

6 6 5

6 7

6 6 6 5

6

6 6 6 5

6  
5<sup>b</sup>

3

6  
5<sup>b</sup>

7 5<sup>♯</sup>

7 5

6 7 6

7 7 7 7

6 7<sup>b</sup> 6 7<sup>b</sup>

6 6 5

6 5

6 5 4

6  
5<sup>b</sup>

4<sup>b</sup> 6  
5<sup>b</sup> 7 5 7 5

7 6

7 7

7 7<sup>b</sup>

7<sup>b</sup> 6 6 5

6 7

6 6 5

6 5

17

6 6 5 6 5 6 6 6 6 9 7 5 6

21

6 5 b 6 5b 6 5 4 6 6 4 5 6 7b 6b 7b 7b 6 5b 6 7 7b

25

6 5 6 5 6 6 5 6 6 5 7 5b 6 5

29

6 6b 6 5 6 5b 6 4 6 4 3 9 b 6 5b 5 2

33

6 5b 6 5 6 6b 5 6 5b 3b 6 5b 4 6 5b

37

6 6 7 b 6 5b 6 6 7 6 5

46

6 6 6 6 5b 4

55

6 5 b 6 5b 7 b 9b 6 5 9 6

63

6 5b 6b 7

72

6 5 6 6 5 6 6 5 6 7

77

7 5b 6 5b 4b 3 7 5 7 7 7 7 7 7 7 b 7b 6 7b

81

9 6b 7b 6 5 4 3

9. Chorus (Oboe, Trombone I-IV, Fagotto, Archi)

Org (41)

6 6 8 7 7 6 5 6 6 7 5 6

8 (47)

6 7 5 6 4 2 6 6 4 2 6 b 6 7 6

14 (53)

7 5 7 6 7 6 6 4 2 6 6 7

21 (60)

7 6 7 6 6 4 2 6 6 7 7 6 6 5 7 5

28 (67)

6 6 5 7 5 6 5 6 4 3 8 7 6 5

35 (74)

b 6 4 2 6 6 4 b 6 6 6 5

77 2.

6 6 b 6 7 6 4 b 7b 6/4 2

84

6 6 6 4 6b 6 4 5 6 4 5 3 6b

91

6 5 5 4 3 6 4b 5 3

98

6 9 7 5 6 7 6 4 6/4 2

106

6 6 6 6 4 1

111 Tutti

6 6 b 4 6 7 6/4 2 6

117 (154)

Musical score for exercise 117 (154) in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 8 measures. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble line contains chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: 6, 6, 6, 6, 1, 6, 7, 7<sup>b</sup>, 6<sup>b</sup>, 5<sup>b</sup>

123 (160)

Musical score for exercise 123 (160) in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 10 measures. The bass line has a rhythmic pattern of eighth notes. The treble line features chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: 7, 6, 6<sup>b</sup>, 6<sup>b</sup>, 6, 6<sup>b</sup>, 4, 5<sup>b</sup>, 6, 5, #, 6, 6, 6

129 (166)

Musical score for exercise 129 (166) in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 10 measures. The bass line has a rhythmic pattern of eighth notes. The treble line features chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: 6, #, 6, 1, 6, 6, 6, 5, 6, 4, 2

135 (172)

Musical score for exercise 135 (172) in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 10 measures. The bass line has a rhythmic pattern of eighth notes. The treble line features chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: 7<sup>b</sup>, 6, 5, 7, 5, 2

141 (1)

Musical score for exercise 141 (1) in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 10 measures. The bass line has a rhythmic pattern of eighth notes. The treble line features chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: 7, 9, 7, 7, 5, 6, 6, 6, 6, 5<sup>b</sup>, #, 1

148

Musical score for exercise 148 in B-flat major, 2/4 time. The piece consists of 10 measures. The bass line has a rhythmic pattern of eighth notes. The treble line features chords and a melodic line with a slur over measures 5-6. Fingering numbers are provided below the notes.

Fingering: b, 6, 6, 6, 6, 2, 7, 5, 6, 5, 6, 6, 6, 1

182

2.

6/5 6/5<sup>b</sup> 4 6/4 6 6 b 7<sup>b</sup>/5 6 4 7/4<sup>b</sup>/2

188

9<sup>b</sup> 5 7<sup>b</sup> 6/4 6/4/2 6 6/b 6 5<sup>b</sup>

193

7/4/2 8/3 6 6 6 6 5

199

4<sup>b</sup>/2 7/5 7<sup>b</sup>/5<sup>b</sup> 7

2

5<sup>b</sup>/4 8 6 6 6/5<sup>b</sup> 4 6 6 6/b 8 6

211

6<sup>b</sup>/4/2 6 6/4/2 4 6 6 7 5<sup>b</sup> b 6/5 b 4

10. Aria (Tenore o Soprano, Violoncello)

Musical score for measures 1-7. The score is in 3/8 time and B-flat major. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

Musical score for measures 8-15. The score continues with the same melodic and accompaniment patterns. Fingerings and articulation marks are present.

Musical score for measures 16-22. The score continues with the same melodic and accompaniment patterns. Fingerings and articulation marks are present.

Musical score for measures 23-30. The score continues with the same melodic and accompaniment patterns. Fingerings and articulation marks are present.

Musical score for measures 31-37. The score continues with the same melodic and accompaniment patterns. Fingerings and articulation marks are present.

Musical score for measures 38-44. The score continues with the same melodic and accompaniment patterns. Fingerings and articulation marks are present.

46

6 6 6 6 7 6 5  
5 4 2 5 5 4 3

54

*Fine* 7 6 6 6  
4 2 5 4 2

62

7 6 6 6  
4 2 5 4 2

69

6 6b 6 6  
5b 5b 4 2

77

6 6 6b 6 6 6  
4 2 4 2 5 5 4 2

84

6 6 7 5 6 6 6 5 6 6 6 5  
5b 4 5 2 5 4 2 6 4 4 4 *Da capo*

11. Chorus (Tromba I-III, Timpani, Oboe, Archi, Fagotto)

Grave

Tr I

Tutti

6 6 6  $\frac{4}{2}$  6 6

7

allegro

Soli

6 6 6 5 6 6

13

6 7 6 5 6  $\frac{6}{5}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{6}{5}$

19

6  $\frac{6}{5}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{6}{5}$  ♯ 5 6 6

25

tutti

6  $\frac{6}{5}$   $\frac{6}{4}$   $\frac{6}{5}$  6 6 7 6 7 6

30

6 6  $\frac{6}{4}$   $\frac{5}{3}$   $\frac{4}{2}$   $\frac{6}{5}$  7 6 6  $\frac{6}{5}$   $\frac{6}{4}$  6

36

6 7 4  
5  
5 6  
6 4 5 6 5  
6

42

6 5 6 6  
4 3 2 5  
6 4 5 6 5  
6 4 3 2 5

48

6 6 5 6 6  
3 2 5 7 5  
# 7 5

53

7 5 7 5  
6 7 6 4 5  
3

58

6 6 6  
4 2 5  
6 6 7 6 6 7 6

63

6 6 6 5 5 3  
4 3 4 7 4 3  
5